Porównanie tłumaczeń Dzieje 13:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Którego zaś Bóg wzbudził nie zobaczył rozkładu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ten jednak, którego Bóg wzbudził,* nie oglądał skażenia.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Którego zaś Bóg wskrzesił nie zobaczył ruiny.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Którego zaś Bóg wzbudził nie zobaczył rozkładu
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ten natomiast, którego Bóg wzbudził z martwych, nie oglądał skażenia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz ten, którego Bóg wskrzesił, nie doznał zniszczenia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Lecz ten, którego Bóg wzbudził, nie widział skażenia.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz którego Bóg wzbudził, nie widział skażenia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Lecz nie uległ rozkładowi Ten, którego Bóg wskrzesił.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz Ten, którego Bóg wzbudził, nie oglądał skażenia.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lecz Ten, którego Bóg wskrzesił, nie doznał rozkładu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ale ten, kogo Bóg wskrzesił, nie uległ rozpadowi.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Tego natomiast Bóg wskrzesił, tak że zepsucia nie doznał.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ten natomiast, którego sam Bóg obudził na nowo do życia, nie rozpadł się w proch.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ten zaś, którego Bóg wskrzesił, nie uległ rozkładowi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А той, якого Бог воскресив, - не побачив тління.
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	Zaś ten, którego Bóg wskrzesił nie zobaczył

[1)] <x>490 24:47</x>; <x>510 5:31</x>; <x>510 10:43</x>

	dynamiczny		zepsucia.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Jednakże Ten, którego Bóg wskrzesił, nie ujrzał zniszczenia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Natomiast ten, którego Bóg wskrzesił, nie ujrzał skażenia.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	—Jednak ciało Jezusa, którego Bóg wskrzesił z martwych, nie uległo zniszczeniu.